

\*\*\*\*\* Spanish translation for informational purposes only.  
Should be completed in English. Traducción al español para fines  
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. \*\*\*\*\*

**4A-512. Motion to revoke kinship guardianship.**

*4A-512. Pedimento para revocar la tutela por parentesco.*

STATE OF NEW MEXICO

*ESTADO DE NUEVO MÉXICO*

COUNTY OF \_\_\_\_\_

*CONDADO DE \_\_\_\_\_*

\_\_\_\_\_ JUDICIAL DISTRICT

\_\_\_\_\_ *DISTRITO JUDICIAL*

\_\_\_\_\_, Petitioner(s)/demandante/s

No. \_\_\_\_\_

IN THE MATTER OF THE KINSHIP GUARDIANSHIP OF

*EN EL ASUNTO DE LA TUTELA POR PARENTESCO DE*

\_\_\_\_\_,<sup>1</sup> (a) Child(ren) (use initials only)/*menor/es (use solo las iniciales)*,  
and concerning/*y concerniente a* \_\_\_\_\_, Respondent(s)/demandado/s.

**MOTION TO REVOKE KINSHIP GUARDIANSHIP**  
***PEDIMENTO PARA REVOCAR LA TUTELA POR PARENTESCO***

COME(S) NOW [Respondent] [Kinship Guardian] [Other] (*circle one*), \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (*name*) pro se, and respectfully requests that this court revoke the  
kinship guardianship of \_\_\_\_\_ (*name(s) of child(ren)*). As  
grounds for this motion, movant states the following:

*SE PRESENTA/N [el/la demandado/a] [el tutor por parentesco] [otro] (marque uno con  
un círculo), \_\_\_\_\_ (nombre) en representación propia, y  
pide/n respetuosamente que este tribunal revoque la tutela por parentesco de  
\_\_\_\_\_ (nombre/s del/de los niño/s). Como base para esta  
solicitud, el solicitante declara lo siguiente:*

1. The Court has jurisdiction under the Kinship Guardianship Act, Sections 40-10B-1 to -15 NMSA 1978.

*El tribunal tiene jurisdicción según la Ley de Tutela por Parentesco, secciones 40-10B-1 a 15 de las NMSA de 1978.*

2. The name, year of birth and age of the minor child(ren) are as follows:  
*Nombre/s, fecha/s de nacimiento y edad/es del/de los niño/s menor/es:*

| Child's name                      | Birth year               | Age/Edad |
|-----------------------------------|--------------------------|----------|
| <i>Nombre del/de los menor/es</i> | <i>Año de nacimiento</i> |          |
| _____                             | _____                    | _____    |

\*\*\*\*\* Spanish translation for informational purposes only.  
Should be completed in English. Traducción al español para fines  
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. \*\*\*\*\*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3. Kinship guardian(s), \_\_\_\_\_ (name(s) of kinship  
guardian(s)), were appointed on \_\_\_\_\_ (date).  
*El/Los tutores por parentesco, \_\_\_\_\_ (nombre/s  
del/de los tutores por parentesco), fue/fueron nombrado/s el \_\_\_\_\_ (fecha).*

4. The circumstances have changed as follows (*describe what has changed and why the  
guardianship should be revoked*)/*Las circunstancias han cambiado de la siguiente manera  
(describa qué ha cambiado y por qué se debería revocar la tutela):* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5. A transition plan must be attached to this motion or the judge may not grant this  
motion.<sup>2</sup>  
*Se adjunta a este pedimento un plan de transición o puede que el juez no otorgue  
esta solicitud.<sup>2</sup>*

6. It is in the child(ren)'s best interests to revoke the guardianship.  
*Es lo mejor para el/los menor/es que se revoque la tutela.*

7.  I have contacted the other parties and they  
*Me puse en contacto con las otras partes y ellas*  
 agree with this motion;  
*están de acuerdo con esta solicitud*  
 do not agree with this motion; or  
*no están de acuerdo con esta solicitud; o*  
 did not respond after I asked them if they agreed or disagreed with  
this motion;  
*no respondieron después de que les pregunté si estaban de acuerdo o  
en desacuerdo con esta solicitud;*

OR/O

I have not contacted the other parties.  
*No me puse en contacto con las otras partes.*

WHEREFORE, Movant(s) respectfully request(s) that the court, after a hearing, grant the  
Motion to Revoke Kinship Guardianship.

*POR LO TANTO, el/los solicitantes pide/n respetuosamente que el tribunal, después de una  
audiencia, otorgue el Pedimento para revocar la tutela por parentesco.*

Respectfully submitted by:  
*Respetuosamente presentado por:*

\*\*\*\*\* Spanish translation for informational purposes only.  
Should be completed in English. Traducción al español para fines  
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. \*\*\*\*\*

\_\_\_\_\_  
Signature/*Firma*

\_\_\_\_\_  
Printed name/*Nombre en letra de molde*

\_\_\_\_\_  
Address/*Dirección*

\_\_\_\_\_  
Phone number and email address  
*Número de teléfono y dirección de correo electrónico*

**VERIFICATION OF SERVICE**  
***VERIFICACIÓN DE NOTIFICACIÓN***

I affirm under penalty of perjury under the laws of the State of New Mexico that  
on \_\_\_\_\_ (date), I (check the applicable item below and fill in all information)  
*Afirmo bajo pena de perjurio conforme a las leyes del estado de Nuevo México que el*  
\_\_\_\_\_ (fecha), yo (marque a continuación lo que corresponda y llene toda la  
*información*)

[ ] mailed a copy of this motion by United States mail, postage prepaid, to:  
*envié una copia esta solicitud por correo de Estados Unidos, con franqueo prepagado, a:*  
Name/*Nombre*: \_\_\_\_\_  
Mailing address/*Dirección postal*: \_\_\_\_\_  
City, state, and zip code/*Ciudad, estado y código postal*: \_\_\_\_\_;

[ ] delivered a copy of this motion to \_\_\_\_\_ (the other party or the  
*other party's attorney*); or  
*entregué una copia de esta solicitud a* \_\_\_\_\_ (la otra parte o el  
*abogado de la otra parte*); o

[ ] emailed a copy of this motion to \_\_\_\_\_ (the other party or the  
*other party's attorney*) using the following email address: \_\_\_\_\_. The  
time and date of the email was \_\_\_\_\_ (a.m) (p.m) on \_\_\_\_\_ (date).  
*envié por correo electrónico una copia de esta solicitud a* \_\_\_\_\_  
(la otra parte o el abogado de la otra parte) usando la siguiente dirección de correo  
*electrónico*: \_\_\_\_\_. Hora y fecha del correo electrónico: \_\_\_\_\_  
(a. m.) (p. m.) el \_\_\_\_\_ (fecha).

\_\_\_\_\_  
Signature of person who made service  
*Firma de la persona que realizó la entrega*

\_\_\_\_\_  
Date of signature/*Fecha de firma*

\*\*\*\*\* Spanish translation for informational purposes only.  
Should be completed in English. Traducción al español para fines  
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. \*\*\*\*\*

USE NOTE/INSTRUCCIONES

1. Insert the initials of each child listed in the Petition to Appoint Kinship Guardian(s).

*Escriba las iniciales de cada menor que aparece en la Petición de nombramiento de tutor/es por parentesco.*

2. Describe the plan for moving the child(ren) from the kinship guardians to the parent. Include information about how quickly the move will occur and how the child(ren)'s needs will be met like school, doctor(s), activities, and visits with the kinship guardians.

*Describe el plan para cambiar al/a los menor/es de los tutores por parentesco al padre/a la madre. Incluya la información de cuán rápidamente ocurrirá el cambio y cómo se satisfarán las necesidades del/de los menor/es, como la escuela, los médicos, las actividades y las visitas con los tutores por parentesco.*

[Provisionally approved, effective August 15, 2003 until August 31, 2004; approved, effective January 20, 2005; 4-991 recompiled and amended as 4A-512 by Supreme Court Order No. 16-8300-020, effective for all pleadings and papers filed on or after December 31, 2016; as amended by Supreme Court Order No. 22-8300-020, effective for all pleadings and papers filed on or after December 31, 2022.]

*[Aprobado provisionalmente, vigente desde el 15 de agosto de 2003 hasta el 31 de agosto de 2004; aprobado, en vigencia desde el 20 de enero de 2005; 4-991 recompilado y enmendado como 4A-512 por la orden n.º 16-8300-020 del Tribunal Supremo, vigente para todos los alegatos y documentos presentados desde el 31 de diciembre de 2016 ; modificado por la orden n.º 22-8300-020 del Tribunal Supremo, en vigencia para todos los escritos y documentos presentados a partir del 31 de diciembre de 2022.]*